

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

KLIMA UREĐAJ (DVODJELNA VRSTA)

Vlasnički priručnik



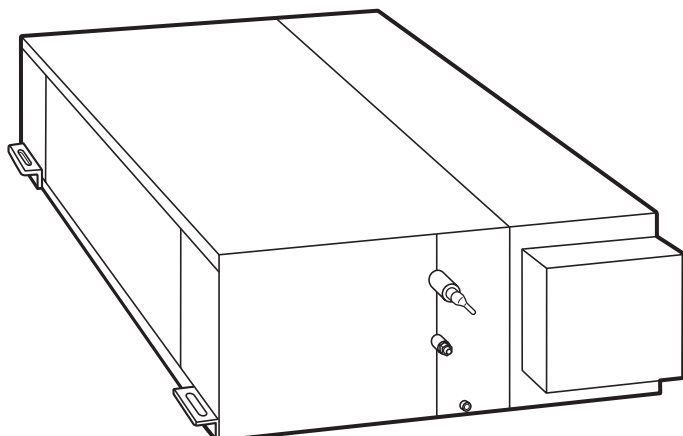
Unutarnja jedinica

Naziv modela: _____

Vrsta sa Zatvoreni kanal s visokim statičkim tlakom

RAV-SM2242DT-E

RAV-SM2802DT-E



Vlasnički priručnik
Klima uređaj (Dvodjelna vrsta)

Hrvatski

Translated instruction

USVAJANJE NOVOGA RASHLADNOG SREDSTVA

Ovaj klima uređaj koristi R410A, ekološki prihvatljivo rashladno sredstvo.

Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva ili znanja, osim ako ih u korištenje nije uputila osoba koja je zadužena za njihovu sigurnost uz obvezni nadzor.

Sadržaj

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 1 | SIGURNOSNE MJERE OPREZA | 4 |
| 2 | NAZIVI DIJELOVA | 7 |
| 3 | ŽIČANI DALJINSKI UPRAVLJAČ | 8 |
| 4 | PRAVILNO KORIŠTENJE | 11 |
| 5 | RAD S TAJMEROM | 13 |
| 6 | ŠTEDNI NAČIN RADA | 14 |
| 7 | NAPREDNE POSTAVKE | 15 |
| 8 | PREPORUKE ZA ŠTEDNI NAČIN RADA | 16 |
| 9 | ODRŽAVANJE | 17 |
| 10 | RAD I PERFORMANSE KLIMA UREĐAJA | 19 |
| 11 | MONTAŽA | 20 |
| 12 | RJEŠAVANJE PROBLEMA | 21 |
| 13 | TEHNIČKI PODACI | 22 |

Hvala na kupovini ovoga Toshiba klima uređaja.

Molimo da pažljivo pročitate ove upute jer sadrže važne informacije u skladnosti s direktivom za strojeve (direktiva EU-a 2006/42/EC) i uvjerite se da ih u potpunosti razumijete.

Neke od pojedinosti u ovim uputama razlikuju se od Vlasničkog priručnika isporučenog s vašim proizvodom, stoga se pridržavajte ovih uputa.

Nakon čitanja ovih uputa, pobrinite se da ih zajedno s dobivenim vlasničkim priručnikom i priručnikom za montažu, pohranite na sigurno mjesto.






Opći naziv: Klimatizacijski uređaj

Definicija kvalificiranog monteru ili kvalificiranog servisera

Montažu, održavanje, popravak i demontažu klima uređaja mora obaviti kvalificirani monter ili kvalificirani serviser. Kad je potrebno izvršiti bilo koju od tih radnji, potražite kvalificiranog monteru ili kvalificiranog servisera radi obavljanja tih radnji. Kvalificirani monter ili kvalificirani serviser je osoba koja ima kvalifikacije i znanje opisano u donjoj tablici.

| Osoba | Kvalifikacije i znanje koje mora posjedovati |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Kvalificirani monter | <ul style="list-style-type: none"> • Kvalificirani monter je osoba koja montira, održava, premješta i demontira Toshiba Carrier Corporation klima uređaje. On ili ona mora biti obučena za montažu, održavanje, premještanje i demontažu Toshiba Carrier Corporation klima uređaja ili alternativno, njega ili nju u takve radnje mora uputiti osoba ili osobe koje su obučene i u potpunosti upoznate sa znanjem vezanim uz te radnje. • Kvalificirani monter koji smije izvršavati električne radove u sklopu montaže, premještanja i uklanjanja ima kvalifikacije koje se odnose na taj električni rad, određene lokalnim zakonima i propisima i on ili ona je osoba koja je obučena za obavljanje električnih radova na Toshiba Carrier Corporation klima uređajima ili je, alternativno, njega ili nju u takva pitanja uputila osoba ili osobe koje su obučene i u potpunosti upoznate sa znanjem vezanim uz te radnje. • Kvalificirani monter koji smije rukovati rashladnim sredstvom i cjevovodima u sklopu montaže, premještanja i uklanjanja ima kvalifikacije koje se odnose na to rukovanje rashladnim sredstvom i cjevovodom, određene lokalnim zakonima i propisima i on ili ona je osoba koja je obučena za rukovanje rashladnim sredstvom i cjevovodima na Toshiba Carrier Corporation klima uređajima ili je, alternativno, njega ili nju u takva pitanja uputila osoba ili osobe koje su obučene i u potpunosti upoznate sa znanjem vezanim uz te radnje. • Kvalificirani monter koji smije raditi na visini obučena je za pitanja vezana uz rad na visini za Toshiba Carrier Corporation klima uređaje ili je, alternativno, njega ili nju u takva pitanja uputila osoba ili osobe koje su obučene i potpuno upoznate sa znanjem vezanim uz takve radnje. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Kvalificirani serviser | <ul style="list-style-type: none"> • Kvalificirani serviser je osoba koja montira, popravljiva, održava, premješta i uklanja Toshiba Carrier Corporation klima uređaje. On ili ona mora biti obučena za montažu, popravak, održavanje, premještanje i demontažu Toshiba Carrier Corporation klima uređaja ili alternativno, njega ili nju u takve radnje mora uputiti osoba ili osobe koje su obučene i u potpunosti upoznate sa znanjem vezanim uz te radnje. • Kvalificirani serviser koji smije izvršavati električne radove u sklopu montaže, popravka, premještanja i demontaže ima kvalifikacije koje se odnose na taj električni rad, određene lokalnim zakonima i propisima i on ili ona je osoba koja je obučena za obavljanje električnih radova na Toshiba Carrier Corporation klima uređajima ili je, alternativno, njega ili nju u takva pitanja uputila osoba ili osobe koje su obučene i u potpunosti upoznate sa znanjem vezanim uz te radnje. • Kvalificirani serviser koji smije rukovati rashladnim sredstvom i cjevovodima u sklopu montaže, popravka, premještanja i demontaže ima kvalifikacije koje se odnose na to rukovanje rashladnim sredstvom i cjevovodom, određene lokalnim zakonima i propisima i on ili ona je osoba koja je obučena za rukovanje rashladnim sredstvom i cjevovodima na Toshiba Carrier Corporation klima uređajima ili je, alternativno, njega ili nju u takva pitanja uputila osoba ili osobe koje su obučene i u potpunosti upoznate sa znanjem vezanim uz te radnje. • Kvalificirani serviser koji smije raditi na visini je obučena za pitanja vezana uz rad na visini za Toshiba Carrier Corporation klima uređaje ili je, alternativno, njega ili nju u takva pitanja uputila osoba ili osobe koje su obučene i potpuno upoznate sa znanjem vezanim uz takve radnje. |

■ Naljepnice upozorenja za jedinici klima uređaja

| Naljepnica upozorenja | Opis | | | | | | |
|--|----------------|--|--|--|---|--|---|
|  <table border="1" data-bbox="304 387 660 613"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">WARNING</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ELECTRICAL SHOCK HAZARD</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</td> </tr> </table> | WARNING | | ELECTRICAL SHOCK HAZARD | | Disconnect all remote electric power supplies before servicing. | | <p>UPOZORENJE</p> <p>OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA Prije servisiranja odspojite sve izvore električnog napajanja.</p> |
| WARNING | | | | | | | |
| ELECTRICAL SHOCK HAZARD | | | | | | | |
| Disconnect all remote electric power supplies before servicing. | | | | | | | |
|  <table border="1" data-bbox="304 669 660 896"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">WARNING</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</td> </tr> </table> | WARNING | | Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing. | | <p>UPOZORENJE</p> <p>Pokretni dijelovi. Ne koristite uređaje s demontiranom rešetkom. Prije servisiranja zaustavite rad uređaja.</p> | | |
| WARNING | | | | | | | |
| Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing. | | | | | | | |
|  <table border="1" data-bbox="304 952 660 1178"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">CAUTION</td> </tr> <tr> <td colspan="2">High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</td> </tr> </table> | CAUTION | | High temperature parts. You might get burned when removing this panel. | | <p>PAŽNJA</p> <p>Dijelovi s visokom temperaturom. Možete se opeći prilikom skidanja ove ploče.</p> | | |
| CAUTION | | | | | | | |
| High temperature parts. You might get burned when removing this panel. | | | | | | | |
|  <table border="1" data-bbox="304 1234 660 1460"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">CAUTION</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</td> </tr> </table> | CAUTION | | Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury. | | <p>PAŽNJA</p> <p>Ne dirajte aluminijske lamele na jedinici. Time se možete ozlijediti.</p> | | |
| CAUTION | | | | | | | |
| Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury. | | | | | | | |
|  <table border="1" data-bbox="304 1516 660 1742"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">CAUTION</td> </tr> <tr> <td colspan="2">BURST HAZARD</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</td> </tr> </table> | CAUTION | | BURST HAZARD | | Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst. | | <p>PAŽNJA</p> <p>OPASNOST OD RASPRSNUĆA Prije rukovanja otvorite servisne ventile, inače može doći do rasprsnuća.</p> |
| CAUTION | | | | | | | |
| BURST HAZARD | | | | | | | |
| Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst. | | | | | | | |

1 SIGURNOSNE MJERE OPREZA

UPOZORENJE

Općenito

- Pažljivo pročitajte Vlasnički priručnik prije pokretanja klima uređaja. Puno je važnih stvari o kojima morate voditi računa u svakodnevnom radu.

Transport i čuvanje

- Prilikom prijevoza klima uređaja nosite zaštitne cipele s dodatnim zaštitnim oklopom za prste.
- Prilikom prijevoza klima uređaja, ne držite uređaj za trake omotane oko kartonskog pakiranja. Ako trake puknu, možete ozlijediti.
- Prilikom slaganja kartonskih paketa radi skladištenja ili transporta, pridržavajte se mjera opreza koje su na ispisanu na ambalaži. U protivnom može doći do rušenja stoga s paketima.

Montaža

- Samo kvalificirani monter (*1) ili kvalificirani servisier (*1) smiju obavljati električne radove na klima uređaju. Ni pod kojim uvjetima taj rad ne smije obavljati nekvalificirana osoba, zato što nepravilno izvedeni radovi mogu dovesti do električnog udara i/ili propuštanja električne izolacije.
- Nakon završetka montažnih radova zamolite montažera da vas uputi u položaje automatskih osigurača. U slučaju da dođe do problema s klima uređajem, automatski osigurač postavite u položaj OFF i kontaktirajte servisera.
- Ako jedinicu montirate u maloj sobi, poduzmite odgovarajuće mjere kako biste spriječili da rashladno sredstvo dosegne graničnu koncentraciju, čak i ako propušta. Prilikom provedbe potrebnih mjera konzultirajte se s predstavnikom kod kojeg ste kupili klima uređaj. Nakupljanje rashladnog sredstva u visokim koncentracijama može dovesti do pomanjkanja kisika.
- Klima uređaj ne montirajte na mjestu koje može biti izloženo opasnosti od izlaganja zapaljivom plinu. Ako zapaljivi plin istječe i počne se nakupljati oko jedinice, može nastati požar.

Rad

- Prije otvaranja usisne rešetke unutarnje jedinice ili servisne ploče vanjske jedinice, automatski osigurač stavite u položaj OFF. Ako automatski osigurač ne postavite u položaj OFF, to može dovesti do električnog udara pri dodiru s unutarnjim dijelovima. Samo kvalificirani monter (*1) i kvalificirani servisier (*1) smiju demontirati usisnu rešetku unutarnje jedinice ili servisnu ploču vanjske jedinice, te obavljati potrebne radove.
- Unutar klima uređaja nalaze se područja s visokim naponom i rotirajućim dijelovima. Zbog opasnosti od električnog udara i opasnosti da vam rotirajući dijelovi zahvate i prignječe prste, nemojte skidati ulaznu rešetku unutarnje jedinice ili servisnu ploču vanjske jedinice. Kad je potrebno obaviti radove pri kojima je potrebno skinuti te dijelove, kontaktirajte kvalificiranog montažera ili kvalificiranog servisera.
- Nemojte sami premješati ili popravljati bilo koju jedinicu. Budući da je unutar jedinice prisutan visoki napon, pri skidanju poklopca i glavne jedinice mogli biste pretrpjeti električni udar.
- Upotreba stalka ili ljestvi viših od 50 cm prilikom čišćenja filtra unutarnje jedinice ili pri obavljanju drugih sličnih poslova predstavlja rad na visini. Budući da pri takvim poslovima na visini postoji opasnost od pada sa stalka ili ljestvi, ovu vrstu poslova morate povjeriti kvalificiranim osobama. Kad je potrebno obaviti takvu vrstu poslova, nemojte to raditi sami već zatražite od kvalificiranog montažera ili kvalificiranog servisera da to obave umjesto vas.
- Ne dirajte aluminijske lamele na vanjskoj jedinici. Ako to učinite, možete se ozlijediti. Ako lamele ipak morate dirati, nemojte ih dirati sami već zatražite da to obavi kvalificirani montažer ili kvalificirani servisier.
- Ne penjite se na vanjsku jedinicu i ne stavljajte predmete na nju. Mogli biste pasti ili bi predmeti mogli pasti s vanjske jedinice i dovesti do ozljede.
- Ne postavljajte zapaljive naprave na mjesto koje je izloženo neposrednom zračnom strujanju iz klima uređaja, u protivnom može doći do nepotpunog izgaranja.
- Kad klima uređaj radi na istom mjestu s uređajem za izgaranje, osigurajte ventilacijom neprekidni dotok svježeg zraka u prostoriju. Loša će ventilacija dovesti do pomanjkanja kisika u prostoriji.
- Kad se klima uređaj koristi u zatvorenoj prostoriji, osigurajte dovoljnu ventilaciju prostorije. Loša će ventilacija dovesti do pomanjkanja kisika u prostoriji.

Popravci

- Ako ste primijetili neku vrstu problema (poput pojavljivanja grešaka na zaslonu, mirisa paljevine, neobičnih zvukova, prestanka hlađenja ili grijanja klima uređaja ili propuštanja vode) s klima uređajem, ne dodirujte klima uređaj, nego samo postavite automatski osigurač u položaj OFF i kontaktirajte kvalificiranog servisera. Poduzmite mjere kojima ćete se osigurati od nehotičnog uključivanja napajanja (primjerice, postavljanjem oznake "u kvaru" pored automatskog osigurača), dok ne stigne kvalificirani servisier. Nastavak korištenja klima uređaja s utvrđenim problemima u radu može dovesti do širenja mehaničkih problema ili može dovesti do električnog udara, itd.
- Ako ste otkrili da je oštećena rešetka ventilatora, ne približavajte se vanjskoj jedinici, nego automatski osigurač postavite u položaj OFF, te kontaktirajte kvalificiranog servisera radi obavljanja popravaka. Automatski osigurač ne postavljajte u položaj ON dok radovi ne budu gotovi.
- Ako ste otkrili kako postoji opasnost od pada unutarnje jedinice, ne prilazite unutarnjoj jedinici već automatski osigurač postavite u položaj OFF i kontaktirajte kvalificiranog montažera ili kvalificiranog servisera kako bi izvršili ponovnu montažu jedinice. Automatski osigurač ne postavljajte u položaj ON dok jedinica ne bude montirana kako treba.
- Ako ste otkrili kako postoji opasnost od pada vanjske jedinice, ne prilazite vanjskoj jedinici već automatski osigurač postavite u položaj OFF i kontaktirajte kvalificiranog montažera ili kvalificiranog servisera kako bi otklonili nedostatke ili izvršili ponovnu montažu jedinice. Automatski osigurač ne postavljajte u položaj ON dok nedostaci ne budu otklonjeni ili dok radovi ne budu gotovi.

Premještanje

- Kad je potrebno obaviti preseljenje klima uređaja, nemojte to raditi sami već kontaktirajte kvalificiranog montažera ili kvalificiranog servisera. Ako preseljenje klima uređaja ne obavite kako treba, moglo bi doći do električnog udara i/ili požara.

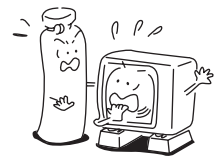
(*1) Pogledajte "Definicija kvalificiranog monterera ili kvalificiranog servisera."

**OPREZ****PRI ODVAJANJU UREĐAJA OD MREŽNOG NAPAJANJA**

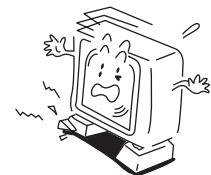
- Ovaj uređaj mora biti spojen na mrežni izvor napajanja preko sklopke s razmakom između kontakata od barem **3 mm**.
- **Za električno napajanje ovog klima uređaja mora se koristiti instalacijski osigurač 25A.**

MJERE OPREZA PRI MONTAŽI (Uvjerite se da su zadovoljene sljedeće mjere opreza.)

- Drenažno crijevo položite na siguran način kako biste osigurali besprijekornu drenažu. Loša drenaža može dovesti do izlivanja vode po kući i ovlaživanja namještaja.
- Provjerite je li klima uređaj priključen na isključivo svoje električno napajanje s propisanim nazivnim naponom jer u protivnom će doći do kvara jedinice ili nastanka požara.










**MJERE OPREZA PRI RADU**


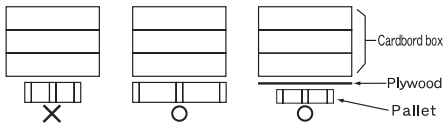
- Nemojte koristiti ovaj klima uređaj za posebne namjene, kao što je čuvanje hrane, preciznih instrumenata, umjetničkih djela, hrane za životinje, automobila, plovila itd.
- Nemojte dirati sklopke mokrim prstima jer u protivnom mogli biste pretrpjeti električni udar.
- Ako se klima uređaj neće koristiti u dužem vremenskom periodu, isključite glavnu sklopku ili automatski osigurač zbog sigurnosnih razloga.
- Ako želite da klima uređaj radi s izvornim performansama, koristite ga u okviru opsega radne temperature koji je propisan u uputama. U protivnom moglo bi doći do neispravnosti u radu ili propuštanja vode iz jedinice.
- Spriječite bilo kakav dotok prodor vode u daljinski upravljač. Nemojte izljevati sok, vodu i bilo koju vrstu tekućine.



■ Informacije o transportu, rukovanju i skladištenju zapakirane opreme

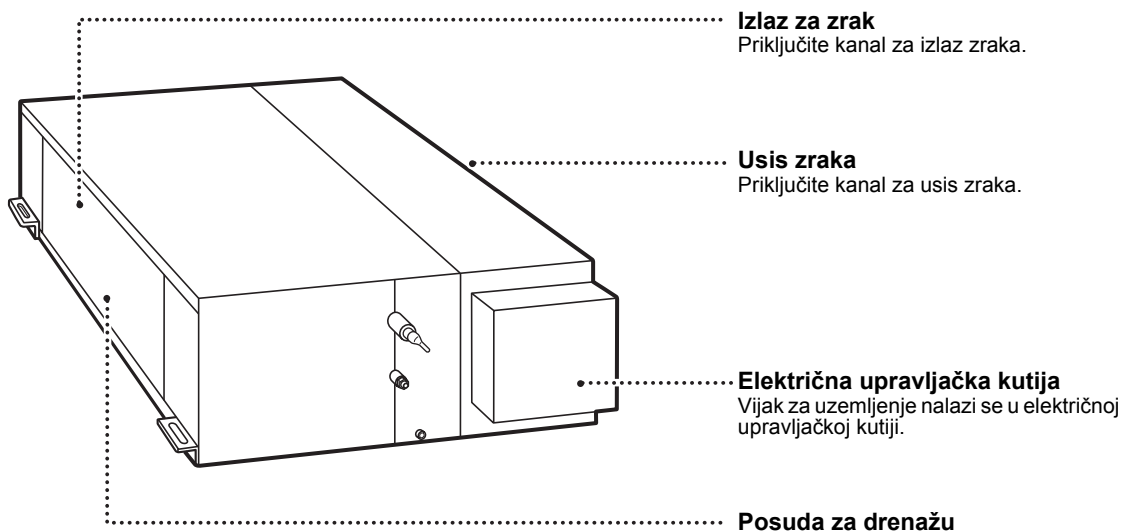
Primjeri oznaka na ambalaži

| Simbol | Opis | Simbol | Opis |
|---|--|--|---------------------------|
|  | Čuvajte na suhom mjestu |  | Ne bacajte |
|  | Lomljivo |  | Ne spuštajte na pod |
|  | Visina stoga (12 kutija može se složiti u ovom slučaju) |  | Ne hodajte po ovoj kutiji |
|  | Ova strana gore |  | Ne stajati ovdje |
|  | Rukovati pažljivo | | |

| Druga upozorenja | Opis |
|--|---|
|  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Caution</p> <p>Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.</p> </div> | <p>PAŽNJA</p> <p>Mogućnost ozljede. Ne držite za traku na paketu jer mogli biste se ozlijediti ako traka pukne.</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Stacking notice.</p> <p>In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet.</p>  </div> | <p>Napomena za slaganje.</p> <p>U slučaju da kartonske kutije pri slaganju strše izvan palete. Položite preko palete šperploču debljine 10 mm.</p> |

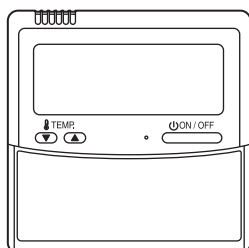
2 NAZIVI DIJELOVA

■ Unutarnja jedinica

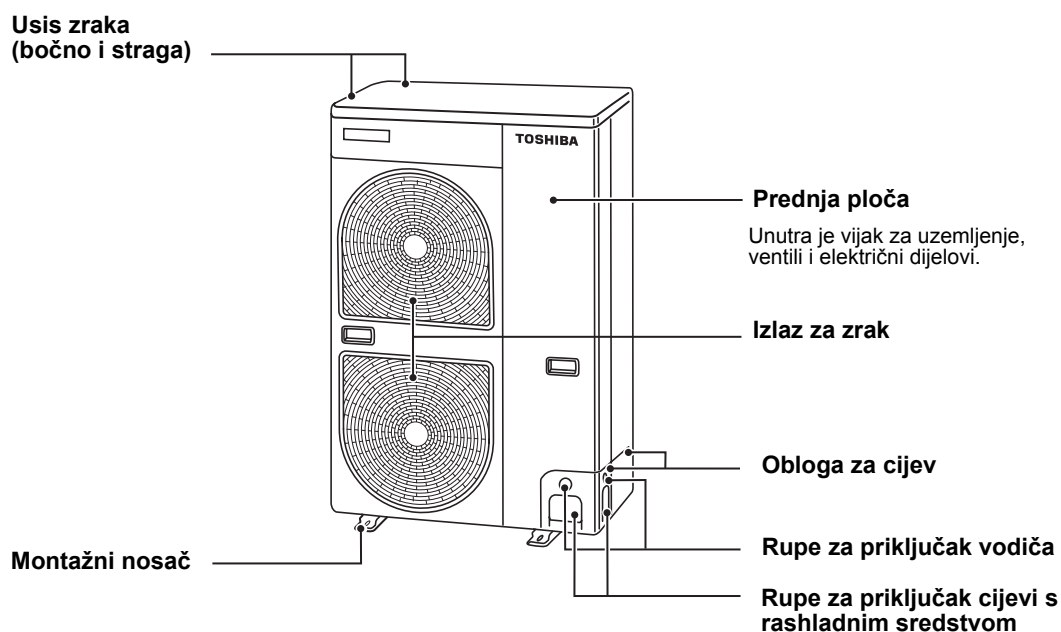


Dio koji se prodaje posebno

Daljinski upravljač



■ Vanjska jedinica



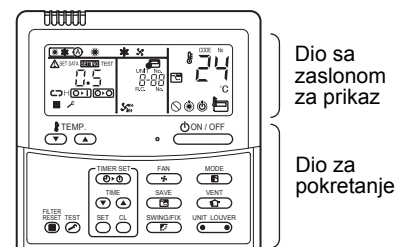
3 ŽIČANI DALJINSKI UPRAVLJAČ

Daljinski upravljač može upravljati radom 8 unutarnjih jedinica.

■ Dio sa zaslonom za prikaz

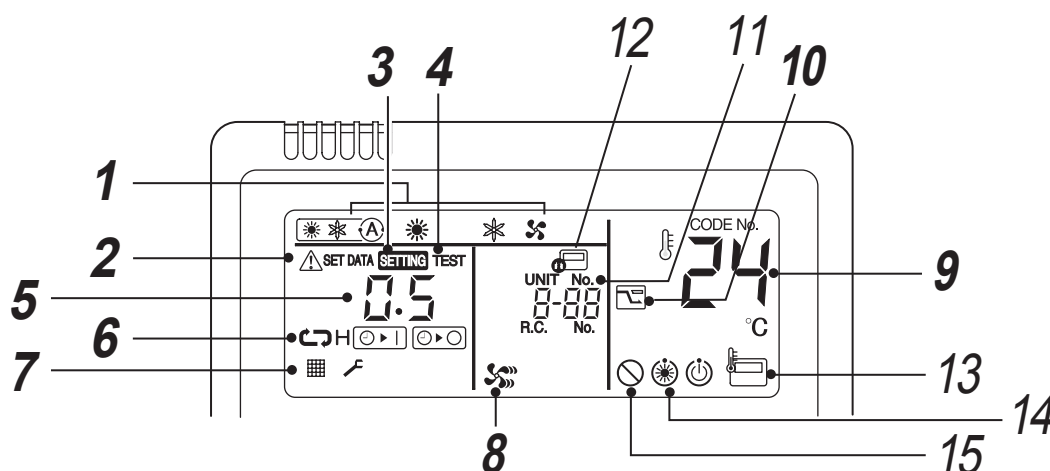
Na slici sa zaslonom prikazane su sve ikone. Dok je jedinica u radu, prikazivat će se samo odgovarajuće ikone.

- Kad se zaštitni prekidač uključi prvi put, **SETTING** će treptati na zaslonu daljinskog upravljača.
- Dok ova ikona trepće, u tijeku je automatsko potvrđivanje modela. Pričekajte dok **SETTING** ikona ne iščezne i onda nastavite s korištenjem daljinskog upravljača.



Dio sa zaslonom za prikaz

Dio za pokretanje



1 Način rada

Prikazuje se izabrani način rada.

2 Prikaz Greška

Prikazuje se dok je zaštitni uređaj u radu ili kad se pojavi greška.

3 Prikaz SETTING

Prikazuje se za vrijeme podešavanja tajmera i drugih postavki.

4 Prikaz TEST

Prikazuje se za vrijeme probnog rada.

5 Prikaz tajmera

Kad dođe do greške, prikazat će se njezin kod.

6 Prikaz tajmerskog načina rada

Prikazuje se izabrani tajmerski način rada.

7 Prikaz filtra

Podsjetnik na čišćenje zračnog filtra.

8 Prikaz brzine ventilatora

Brzina ventilatora ne može se podešavati. Fiksno je postavljena na High.

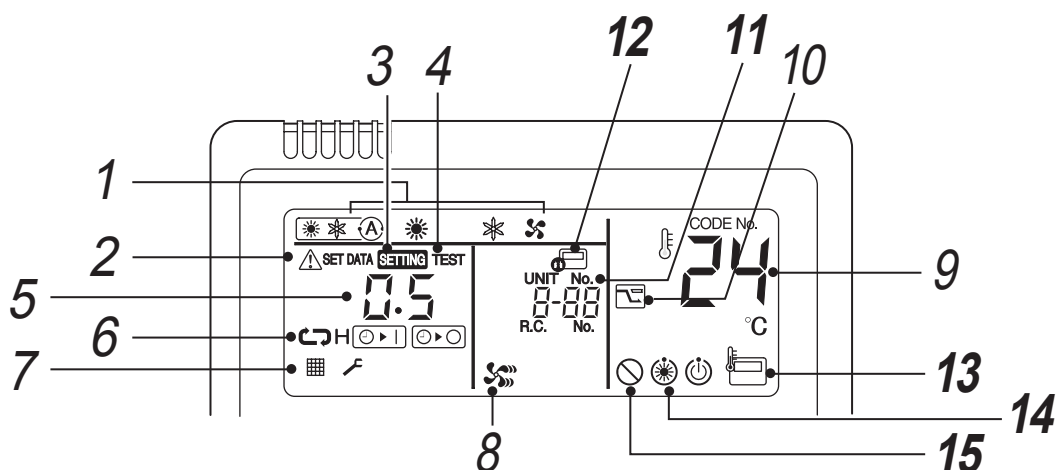
(VISOKA)

9 Prikaz zadane temperature

Prikazuje se izabrana zadana temperatura.

10 Prikaz za štedni način rada

Ograničava brzinu kompresora (kapacitet) radi uštede energije.




11 Prikaz UNIT No.

Prikazuje se broj izabrane unutarnje jedinice. Također se prikazuje kod greške za vanjske i unutarnje jedinice.

12 Središnji prikaz upravljanja

Prikazuje se kad se klima uređaj koristi sa središnjim upravljanjem u kombinaciji s daljinskim upravljačem središnjeg upravljanja.

Ako je središnji sustav za upravljanje deaktivira daljinski upravljač,  će treptati. Aktiviranje gumba neće biti prihvaćeno.

Čak i ako pritisnete gumbе ON/OFF, MODE ili TEMP., aktiviranje gumba neće bit prihvaćeno. (Postavke koje se mogu provesti daljinskim upravljačem razlikuju se u ovisnosti od upravljačkog modula. Više pojedinosti potražite u Vlasničkom priručniku daljinskog upravljača središnjeg upravljanja.)

13 Prikaz senzora daljinskog upravljača

Prikazuje se kad se koristi senzor daljinskog upravljača.

14 Prikaz Predzagrijavanje

Prikazuje se kad se pokrene režim zagrijavanja ili odmrzavanja.

Dok se prikazuje ova ikona, ventilator unutarnje jedinice neće raditi.

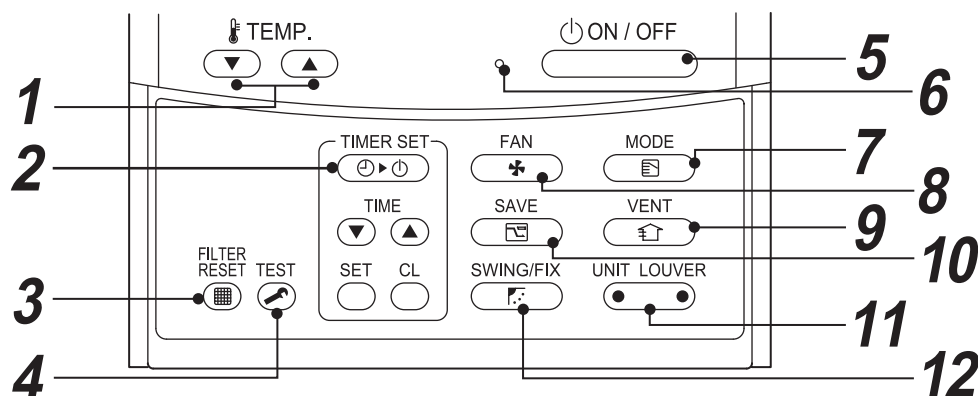
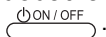
15 Prikaz da nema funkcije

Prikazuje se kad tražena funkcija nije dostupna na tom modelu.

■ Dio za pokretanje

Pritisnite svaki gumb kako biste izabrali željeni rad.

- Sustav upravljanja sprema naredbe u memoriji i nakon prvog pokretanja više neće biti potrebna nikakva dodatna podešavanja osim u slučaju potrebe izmjena. Klima uređaj se može pokrenuti pritiskom na gumb



1 Gumb (gumb za podešavanje temperature)

Podešavanje zadane vrijednosti.

Izaberite zadanu vrijednost pritiskom na TEMP. ili .

2 Gumb (gumb za podešavanje tajmera)

Koristi se za podešavanje tajmera.

3 Gumb (gumb za reset filtra)

Resetira ikonu “” nakon čišćenja filtra.

4 Gumb (gumb za provjeru)

Koristi se samo za servis.

(U normalnom radu nemojte koristiti ovaj gumb.)

5 Gumb

Kad se pritisne ovaj gumb, pokrenut će se rad i ponovnim pritiskom na njega rad će se zaustaviti.

Kad je rad zaustavljen, signalna lampica za rad i svi prikazi će iščeznuti.

6 Signalna lampica za rad

Kad je uređaj uključen, svijetlit će zeleno svjetlo.

Ono će treptati kad se aktivira zaštitni uređaj ili ako dođe do kakve greške u radu.

7 Gumb (gumb načina rada)

Vrši se izbor željenog načina rada.

8 Gumb (gumb brzine ventilatora)

Brzina ventilatora ne može se podešavati.

Fiksno je postavljena na High.

9 Gumb (gumb za ventilaciju)

Koristite kad je priključen komplet za električnu ventilaciju (lokalno se nabavlja).

- Prikazuje se “” na daljinskom upravljaču kad se pritisne ovaj gumb, a komplet za ventilaciju nije priključen.

10 Gumb (rad u štednom režimu)

Koristi se za pokretanje štednog načina rada.

11 Gumb (gumb za izbor jedinice / klapne)

Izbor broja jedinice (lijevo) i broj klapne (desno).

UNIT:

Vrši se izbor unutarnje jedinice kad se koristi više unutarnjih jedinica s jednim daljinskim upravljačem.

LOUVER:

Nema funkcije.

12 Gumb (gumb smjera / zakretanja klapne)

Nema funkcije.


OPCIJA:

Senzor daljinskog upravljača

Obično senzor temperature na unutarnjoj jedinici detektira temperaturu. Također se može detektirati i temperatura zraka koji okružuje daljinski upravljač.

Više pojedinosti potražite kod prodavača gdje ste kupili klima uređaj.

4 PRAVILNO KORIŠTENJE


- Kada klima uređaj koristite prvi put ili pri promjeni postavki, slijedite donje korake. Postavke se spremaju u memoriji i prikazuju se svaki put kad uređaj uključite pritiskom na gumb .

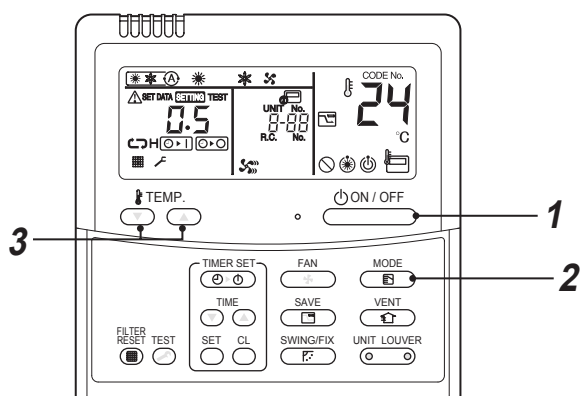
■ Priprema

Uključite glavnu mrežnu sklopku ili zaštitni strujni prekidač.



- Kad je električno napajanje uključeno, na zaslonu daljinskog upravljača prikazat će se partijski redak.
- Kad se uključi električno napajanje, daljinski upravljač neće raditi još približno jednu minutu 1, ali to ne znači da je u kvaru.

POTREBE



- Klima uređaj koristite tako da ga pokrećete samo pomoću gumba , a ne isključivanjem glavne sklopke mrežnog napajanja ili zaštitnoga strujnog prekidača.
- Ako je klima uređaj duže vrijeme proveo izvan rada, uključite zaštitni strujni prekidač barem 12 sati prije ponovnog pokretanja rada klima uređaja. (Ovo je potrebno kako bi se uključio grijač u kućištu kompresora radi njegova zagrijavanja kako ne bi došlo do preopterećenja kompresora kad se aktivira vanjska jedinica.)




Pokretanje

- 1 Pritisnite gumb .**
Signalna lampica će zasvijetliti i pokrenut će se rad.
 - 2 Izaberite način rada pomoću gumba “.**
Jednim pritiskom na gumb prikaz će se mijenjati dolje prikazanim redom.
- ```

 graph LR
 A[Automatski] --> B[Grijanje]
 B --> C[Hlađenje]
 C --> D[Greška]
 D --> A

```
- 3 Izaberite željenu zadanu vrijednost pritiskom na gume “TEMP. ” ili “TEMP. .**

### Zaustavljanje

Pritisnite gumb . Signalna lampica rada će se isključiti i rad uređaja će se zaustaviti.

### NAPOMENA


#### Automatsko prebacivanje

- U Automatskom načinu rada jedinica će sama birati način rada (hlađenje, grijanje ili samo ventilacija) na temelju zadane temperature koju je odredio korisnik.
- Ako automatski način rada nije prikladan, željene uvjete možete podesiti ručnim putem.

#### Hlađenje

- Ako se traži hlađenje, jedinica će se pokrenuti približno 1 minutu nakon izabranog načina rada.

#### Grijanje

- Ako se traži grijanje, jedinica će se pokrenuti približno 3 do 5 minuta nakon izabranog načina rada.
- Kad zaustavi grijanje, fan će možda nastaviti s radom približno još 30 sekundi.
- Kad sobna temperatura dostigne zadanu vrijednost, vanjska jedinica će prestati s radom dok će unutarnja jedinica nastaviti s radom ventilatora. Za vrijeme rada na odmrzavanju, ventilator će prekinuti svoj rad tako da neće biti strujanja zraka. (“” Prikazuje se predzagrijavanje.)

#### Nakon nastavka rada poslije zaustavljanja

- Ako nakon zaustavljanja odmah pokušate ponovno pokrenuti jedinicu, pokretanje neće biti moguće u periodu od približno 3 minuta kako bi se osigurala zaštita kompresora.



## ■ 8 °C RAD (za predzagrijavanje predmeta)

(Dostupno samo za vanjske jedinice s Super Digital Inverterom)


Klima uređaj može regulirati temperaturu zagrijavanja na oko 8 °C u načinu rada za grijanje.

**Za rad za grijanje na 8 °C potrebno je obaviti podešavanje žičnim daljinskim upravljačem. Od montažera ili prodavača zatražite podešavanje u skladnosti s priručnikom za montažu unutarnje jedinice.**



### Pokretanje

1. Prikazanu temperaturu u načinu rada za grijanje podesite na 18 °C pritiskom na gumb TEMP. .
2. Prikazanu temperaturu podesite na 8 °C pritiskom na gumb TEMP.  u trajanju od najmanje četiri sekunde.

### Zaustavljanje

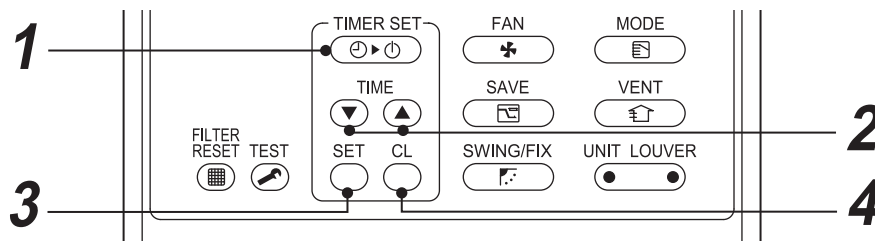
1. Prikazanu temperaturu podesite na 18 °C pritiskom na gumb TEMP. .
  - Klima uređaj vratit će se u normalni način rada za GRIJANJE. Izaberite željenu temperaturu i način rada.

### NAPOMENA

- Temperatura zraka na izlazu je niža nego u normalnom načinu rada za grijanje.
- Temperatura prostorije možda neće biti ujednačena, što ovisi o mjestu montaže daljinskog upravljača.
- Temperatura prostorije možda neće moći dostići vrijednost od 8 °C, što ovisi o veličini prostorije i uvjetima montaže.  
Rad grijanja na 8 °C će se prekinuti u sljedećim slučajevima.
  - Kad se rad zaustavi pritiskom na gumb .
  - Kad se izabere drugi način rada pritiskom na gumb .
  - Kad se promijene zadana temperatura ili način rada ili ako se rad pokrene / zaustavi putem bežičnoga daljinskog upravljača ili putem daljinskog upravljača središnjeg upravljanja.
- Ako je u istu grupu upravljanja priključen jedan ili više modela koji nisu kasetne vrste s izlazom na 4 strane (4 serije), uskokanalni, zatvoreni s priključenim kanalom s visokim statičkim tlakom, rad grijanja na 8 °C neće biti dostupan.
- Kad koristite ovaj način rada, pratite sate provedene u radu i preporučujemo da od servisnog osoblja zatražite periodično održavanje klima uređaja.

# 5 RAD S TAJMEROM

- Dostupna su tri načina rada s tajmerom: (Podešavanje je dostupno do 168 sati.)
  - Tajmer za isključivanje : Jedinica će prestati s radom kad se dostigne ovo vrijeme.
  - Tajmer za ponovljeno isključivanje : Jedinica će prestati s radom svakog dana kad se dostigne ovo vrijeme.
  - Tajmer za uključivanje : Jedinica će početi s radom kad se dostigne ovo vrijeme.



## Podešavanje



### 1 Pritisnite gumb .

Način tajmerskog rada mijenja se svakim pritiskom gumba.



-  i prikaz tajmera trepću.

### 2 Pritisnite kako biste izabrali "vrijeme postavljanja".

- Svakim pritiskom na gumb , podešeno vrijeme povećava se za 0,5 h (30 minuta). Kad se podesi vrijeme koje je veće od 24 sati za rad tajmera, tajmer se može povećavati u koracima od 1 hr. Maksimalno vrijeme koje se može podesiti je 168h (7 dana). Daljinski upravljač prikazuje podešeno vrijeme s vremenom (između 0,5 i 23,5 sati) (\*<sup>1</sup>) ili brojem dana i vremenom (24 sata ili više) (\*<sup>2</sup>) kako je dolje prikazano.
- Svakim pritiskom na gumb , podešeno vrijeme smanjuje se za 0,5 h (30 minuta) (0,5 - 23,5 sati) ili 1 h (24 - 168 sati).

#### Primjer prikaza na daljinskom upravljaču


- 23,5 sati (\*<sup>1</sup>)




- 34 sata (\*<sup>2</sup>)







Broj dana Vrijeme

 prikazuje 1 dan (24 sata).

 prikazuje 10 sati. (Ukupno 34 sata)

### 3 Pritisnite gumb .



- Ikona  iščezava i prikaz vremena se nastavlja, a ikona  ili  trepće. (Kad se aktivira Tajmer za uključivanje, ikone za vrijeme i tajmer za uključivanje  će iščeznuti.)

### 4 Prekid tajmerskog rada

#### Pritisnite gumb .

Ikona tajmera će nestati.


#### NAPOMENA

- Kad se rad zaustavi nakon isteka podešenog vremena tajmera, tajmer za ponovljeno isključivanje nastavit će rad pritiskom na gumb  i zaustavit će rad kad podešeno vrijeme tajmera za ponovljeno isključivanje isteče.
- Ako pritisnete  dok je aktivna funkcija tajmera za isključivanje klima uređaja, prikaz tajmera će nestati i opet se pojaviti nakon oko 5 sekundi. To se događa bog normalnog postupka daljinskog upravljača.


## 6 ŠTEDNI NAČIN RADA


- Štedni način rada štedi energiju time što se ograničava maksimalna struja čime se utječe na snagu koju klima uređaj može razviti prilikom grijanja i hlađenja.

**Pritisnite gumb  za vrijeme rada.**

- Klima uređaj će ući u štedni način rada.
-  će se pojaviti na zaslону.

**Štedni način rada će ostati aktivan sve do njegova prekida.**

**Za prekid štednog načina rada opet pritisnite gumb .**

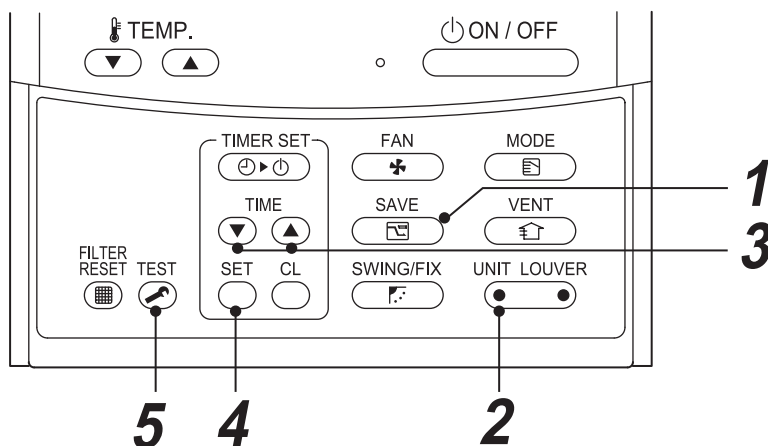
-  će nestati.

### NAPOMENA

- Ako istodobno koristite druge električne uređaje, preporučuje se štedni način rada kako biste izbjegli aktiviranje automatskog osigurača. Naravno da štedni način rada možete koristiti i kako biste uštedjeli na potrošnji energije.
- Štedni način rada potrošit će manje energije, no hlađenje/ grijanje prostorije neće biti jednako kao u normalnom načinu rada. (Maksimalna struja ograničena je na približno 75% (zadane tvorničke postavke) struje u normalnom načinu rada.)
- Više o podešavanju štednog načina rada potražite u "Štedni način rada" u NAPREDNE POSTAVKE.
- Čak i kad se rad pokreće / zaustavlja, vrši promjena načina rada ili se isključi i uključi napajanje za vrijeme štednog načina rada, štedni način rada ostat će aktivan sve do sljedeće radnje.

# 7 NAPREDNE POSTAVKE

## ■ Štedni način rada

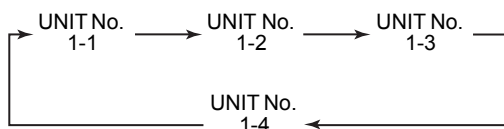


**1** Pritisnite gumb  na barem četiri sekunde kad klima uređaj ne radi.

- **SETTING** simbol i brojke će treptati.

**2** Pritisnite  (lijeva strana gumba) za izbor unutarnje jedinice za podešavanje.

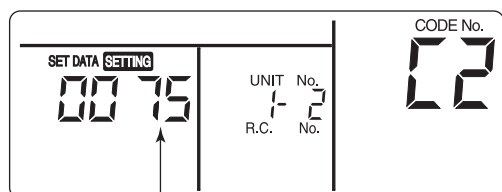
- Svaki put kad pritisnete gumb UNIT No. se mijenja na sljedeći način:



Pokrenut će se ventilator odabrane jedinice.

**3** Pritisnite gumbе za **VRIJEME**   kako biste prilagodili postavke štednog načina rada.

- Svakim pritiskom na gumb mijenja se razina napajanja za 1% unutar raspona od 100% do 50%.
- Zadana tvornička vrijednost iznosi 75%.




Postavljanje razine napajanja u štednom načinu rada

**4** Pritisnite gumb .

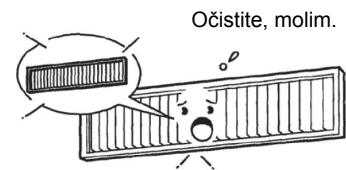
**5** Za dovršetak postavke pritisnite gumb .

# 8 PREPORUKE ZA ŠTEDNI NAČIN RADA

## Izaberite ugodnu zadanu vrijednost i minimizirajte joj postavke.

- Očistite filter kad god na daljinskom upravljaču zasvijetli zaslon za prikaz filtra .
- Neka vrata i prozori budu zatvoreni i otvarajte ih samo prema potrebi.
- Koristite zavjese, zastore ili sjenila kako biste onemogućili zagrijavanje prostorije neposrednim prodorom sunčevog svjetla za vrlo vrućih dana.
- Nemojte zaklanjati rešetku za povratno strujanje zraka.


Prilagodite smjer strujanja zraka tako da ostvarite ujednačenu raspodjelu zraka u prostoriji.

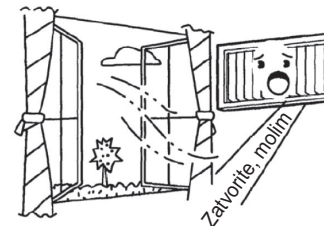


## Provjere prije uključivanja

- Provjerite da li su vodovi za uzemljenje propisno priključeni.
- Provjerite jesu li zračni filtri montirani.
- Uključite zaštitni strujni prekidač barem 12 sati prije uključivanja.

## Zaštitni uređaj

- Zaštitni uređaj zaustavit će rad klima uređaja kad dođe do njegova preopterećenja.
- Kad se zaštitni uređaj aktivira, trenutni rad će biti zaustavljen i signalna lampica za rad i  na daljinskom upravljaču će treptati.



## Kad se aktivira zaštitni uređaj

- Kad se zaštitni uređaj aktivira i zaustavi se rad, smjesta isključite zaštitni strujni prekidač i zatražite od montažera da utvrdi uzrok aktiviranja.  
Ako ne utvrdite kvar i nastavite koristiti klima uređaj, klima uređaj bi mogao raditi neispravno.
- Provjerite jesu li zračni filtri montirani.  
Ako zračni filtri nisu montirani, izmjenjivač topline može se začepiti prašinom što može dovesti do curenja vode.

## Pri hlađenju

- Ako su ulaz / izlaz zraka na vanjskoj jedinici zaklonjeni
- Ako je izlaz za zrak na vanjskoj jedinici trajno izložen snažnom vjetru

## Grijanje

- Kad su zračni filtri začepljeni prekomjernom prašinom i prljavštinom
- Kad su usisni i/ili izlazni priključak unutarnje jedinice začepljeni

## Nemojte isključivati zaštitni strujni prekidač

- Nemojte isključivati zaštitni strujni prekidač za vrijeme probnog rada klima uređaja. Koristite gumb ON/OFF na klima uređaju umjesto regulacije snage.




# 9 ODRŽAVANJE

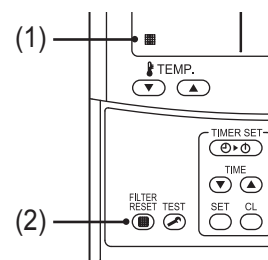
## ⚠ UPOZORENJE

Čišćenje zračnog filtra i drugih dijelova zračnog filtra uključuje opasnosti od radova na visini, te stoga te poslove povjerite kvalificiranijom montažeru ili kvalificiranom serviseru. Nemojte sami pokušavati obavljati te radove.

### Čišćenje zračnih filtara

Začepljeni zračni filtri smanjit će efikasnost hlađenja i grijanja.

- (1) Ako se na daljinskom upravljaču prikaže “”, očistite zračne filtre.
- (2) Kad čišćenje zračnih filtara bude gotovo, pritisnite gumb  .  
“” će nestati.



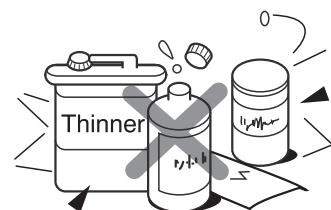
## ⚠ OPREZ

### Čišćenje daljinskog upravljača

- Daljinski upravljač obrišite suhom krpom.
- Nikad ne koristite natopljenu krpu za čišćenje daljinskog upravljača.
- Ne koristite kemijski pripremljeni otprašivač za brisanje i nemojte takve tvar ostavljati na jedinicama u predugim periodima. Time možete oštetiti ili izbljediti boju na površini uređaja.
- Za čišćenje ne koristite benzin, razrjeđivač, prah za poliranje ili slična otapala. Ova sredstva mogu dovesti do pukotina na plastičnim površinama ili njihovog izobličenja.

### Redovite provjere

Dugotrajno korištenje klima uređaja može dovesti do propadanja ili kvarova na dijelovima zbog topline, vlage, prašine i drugih uvjeta rada ili može dovesti do slabe drenaže kondenzirane vode.



### Pripreme za duge periode izvan pogona

- (1) Očistite filtre i vratite ih u jedinicu.
- (2) Uključite jedinicu u načinu rada samo s ventilatorom u trajanju od 3 do 4 sata kako biste osušili sve unutarnje dijelove.
- (3) Isključite jedinicu i odvojite glavno električno napajanje.
- (4) Pobrinite se da automatski osigurač uključite barem 12 sati prije ponovnog pokretanja.



### Provjere prije pokretanja

- (1) Provjerite da li su zračni filtri montirani.
- (2) Provjerite da ulaz ili izlaz za zrak nisu zaklonjeni.
- (3) Uključite glavnu sklopku za napajanje ili automatski osigurač radi uključivanja mrežnog napajanja klima uređaja.

### NAPOMENA

Radi očuvanja okoliša se toplo preporuča redovito čišćenje i održavanje unutarnjih i vanjskih jedinica klima uređaja u upotrebi, radi osiguravanja efikasnog rada klima uređaja.

Kad klima uređaj radi kroz duže vrijeme, preporuča se povremeno održavanje (jednom godišnje).

Nadalje, redovito provjeravajte da na vanjskoj jedinici nema hrđe i ogrebotina, te ih uklonite ili po potrebi premažite sredstvom protiv hrđe.

Općenito pravilo kaže da kad unutarnja jedinica radi 8 sati dnevno ili više, unutarnju i vanjsku jedinicu treba očistiti barem jednom u svaka 3 mjeseca. Za takvo čišćenje/održavanje potražite pomoć profesionalca.

Takvo održavanje može produžiti životni vijek proizvoda, iako uključuje trošak vlasnika.

Ako ne čistite unutarnje i vanjske jedinice redovito, to će rezultirati slabim radnim učinkom, smrzavanjem, istjecanjem vode, pa čak i kvarom kompresora.

## Popis za održavanje

| Dio                           | Jedinica          | Provjera (vizualna/pregled)                                                                                   | Održavanje                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Izmjenjivač topline           | Unutarnja/vanjska | <ul style="list-style-type: none"> <li>Začepljenje prašinom/prljavštinom, ogrebotine</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Operite izmjenjivač topline kad se začepi.</li> </ul>                                                                                                |
| Motor ventilatora             | Unutarnja/vanjska | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zvuk</li> </ul>                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Poduzmite odgovarajuće mjere kad se počne stvarati neuobičajen zvuk.</li> </ul>                                                                      |
| Filtar                        | Unutarnja         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prašina/prljavština, puknuće</li> </ul>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Filtar operite vodom kad je zaprljan.</li> <li>Kad je oštećen, zamijenite ga.</li> </ul>                                                             |
| Ventilator                    | Unutarnja         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vibracije, balans</li> <li>Prašina/prljavština, izgled</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zamijenite ventilator kad vibracije ili uravnoteženost postanu problematični.</li> <li>Iščekajte ili operite ventilator kada je zaprljan.</li> </ul> |
| Rešetke za ulaz / izlaz zraka | Unutarnja/vanjska | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prašina/prljavština, ogrebotine</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Popravite ih ili zamijenite kad postanu izobličene ili oštećene.</li> </ul>                                                                          |
| Posuda za drenažu             | Unutarnja         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Začepljenje prašinom/prljavštinom, zaprljanost drenaže</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Očistite posudu za drenažu i provjerite silazni nagib za drenažu bez problema.</li> </ul>                                                            |
| Ukrasna ploča, klapne         | Unutarnja         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prašina/prljavština, ogrebotine</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Operite ih kad se zaprljaju ili nanesite oblogu za popravak.</li> </ul>                                                                              |
| Vanjština                     | Vanjska           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hrđa, guljenje izolatora</li> <li>Guljenje/podizanje obloge</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nanesite oblogu za popravak.</li> </ul>                                                                                                              |

# 10 RAD I PERFORMANSE KLIMA UREĐAJA

## 3 minutna zaštitna funkcija

3-minutna zaštitna funkcija spriječit će pokretanje klima uređaja u prve 3 minute od uključivanja glavne sklopke / automatskog osigurača radi ponovnog pokretanja klima uređaja.

## Kvar napajanja

Kvar napajanja za vrijeme rada će u potpunosti zaustaviti rad uređaja.

- Pri ponovnom pokretanju pritisnite gumb ON/OFF na daljinskom upravljaču.
- Grmljavina ili rad bežičnog automobilskeg telefona u blizini može izazvati neispravnost u radu uređaja. Isključite sklopku mrežnog napajanja ili automatski osigurač te ih zatim opet uključite. Pritisnite gumb ON/OFF na daljinskom upravljaču radi ponovnog pokretanja.

## Karakteristike grijanja

### Predzagrijavanje

Klima uređaj neće početi isporučivati topli zrak odmah nakon uključivanja. Topao zrak će početi strujati nakon približno 5 minuta kad unutarnji izmjenjivač topline bude zagrijan.

### Regulacija toplog zraka (pri zagrijavanju)

Kad sobna temperatura dostigne zadanu temperaturu dok je vanjska jedinica zaustavljena, unutarnja jedinica će osigurati strujanje s vrlo niskim protokom.

### Rad na odmrzavanju

Ako se vanjska jedinica zamrznuła za vrijeme rada u režimu grijanja, odmrzavanje će se pokrenuti automatski (u trajanju od približno 2 do 10 minuta) kako bi se zadržala snaga grijanja.

- Ventilatori u vanjskoj i unutarnjoj jedinici će prestati s radom za vrijeme odmrzavanja.
- Za vrijeme odmrzavanja voda nastala odmrzavanjem bit će odvedena s donje ploče vanjske jedinice.

### Snaga grijanja

Pri grijanju toplina se upija iz vanjske okoline i prenosi se u prostoriju. Ovaj način grijanja naziva se sustav s toplinskom crpkom. Kad vanjska temperatura postane preniska, preporučuje se upotreba drugog načina grijanja u kombinaciji s klima uređajem.

### Pažnja prilikom snježnih padavina i smrzavanja vanjske jedinice

- U snježnim predjelima ulaz i izlaz za zrak a vanjskoj jedinici često će biti prekriveni slojem snijega ili će biti smrznuti. Ako se snijeg i smrztotine na vanjskoj jedinici na odstrane, to može dovesti do kvara stroja ili lošega grijanja.
- U područjima s niskim temperaturama obratite pažnju na drenažnu cijev tako da se drenaža vrši besprijekorno kako u cijevi ne bi zaostala voda i smrznula se. Ako se voda smrzne u drenažnoj cijevi ili u unutar vanjske jedinice, to može dovesti do kvara uređaja ili slabog grijanja.

### Uvjeti rada klima uređaja

Radi pravilnog rada, klima uređaj koristite pod sljedećim temperaturnim uvjetima:

|          |                     |                                                                                                                                               |
|----------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hlađenje | Vanjska temperatura | : -15 °C do 46 °C                                                                                                                             |
|          | Sobna temperatura   | : 21 °C do 32 °C (temperatura suhog termometra), 15 °C do 24 °C (temperatura vlažnog termometra)                                              |
|          | [OPREZ]             | Relativna vlažnost u prostoriji – manja od 80 %. Ako klima uređaj radi izvan ovih uvjeta, površina klima uređaja može dovesti do ovlaživanja. |
| Grijanje | Vanjska temperatura | : -20 °C do 15 °C (temperatura mokrog termometra)                                                                                             |
|          | Sobna temperatura   | : 15 °C do 28 °C (temperatura suhog termometra)                                                                                               |

Ako se klima uređaj koristi izvan gornjih uvjeta, mogla bi proraditi sigurnosna zaštita.

# 11 MONTAŽA

## Klima uređaj nemojte montirati na sljedećim mjestima

- Klima uređaj nemojte montirati na manjoj udaljenosti od 1 m od TV prijemnika, stereo uređaja ili radio prijemnika. Ako se jedinica montira na takvim mjestima, buka iz klima uređaja utjecat će na rad spomenutih aparata.
- Klima uređaj nemojte montirati blizu aparata koji rade na visokim frekvencijama (strojevi za šivanje ili masažeri za poslovnu primjenu, itd.), jer u protivnom može doći do neispravnog rada klima uređaja.
- Klima uređaj nemojte montirati na vlažnim ili masnim mjestima, na mjestima s puno pare, čađi ili korozivnih plinova.
- Klima uređaj nemojte montirati na slanim mjestima, poput morske obale.
- Klima uređaj nemojte montirati na mjestima gdje ima puno strojnog ulja.
- Klima uređaj nemojte montirati na mjestima gdje će često biti izloženi jakim vjetrovima, kao što je u obalnim područjima.
- Klima uređaj nemojte montirati na mjestima gdje će biti izloženi djelovanju sumpornih plinova koji se razvijaju u nekim kupalištima.
- Klima uređaj nemojte montirati u vozilima u na pokretnim dizalicama.
- Klima uređaj nemojte montirati u kiselim i alkalnim atmosferama (u područjima s vrućim izvorima ili blizini kemijskih postrojenja ili na mjestima gdje ima puno zapaljivih emisija). Na aluminijskim lamelama i bakrenim cijevima izmjenjivača topline može doći do razvoja korozije.
- Klima uređaj nemojte montirati u blizini prepreka (dovod zraka, oprem za rasvjetu, itd.) koji ometaju izlaz zraka. (Turbulentno zračno strujanje može smanjit performanse ili onemogućiti rad uređaja.)
- Nemojte klima uređaj koristiti za posebne namjene, poput čuvanja hrane, za precizne instrumente, umjetnine, niti za uzgoj životinja i uzgoj biljaka.  
(To može smanjiti kvalitetu konzerviranih materijala.)
- Klima uređaj nemojte montirati iznad predmeta koji se ne smiju smočiti. (Kondenzacija može kapati iz unutarnje jedinice uz vlažnost od 80% ili više ili ako je začepljen drenažni otvor.)
- Klima uređaj nemojte montirati na mjestima gdje se koriste organska otapala.
- Klima uređaj nemojte montirati blizu vrata ili prozora pod djelovanjem vanjskoga vlažnog zraka.  
Moglo bi doći do kondenzacije na klima uređaju.
- Klima uređaj nemojte montirati na mjestima gdje se često koriste posebni sprejevi.


## Budite pažljivi s vibracijama i bukom

- Klima uređaj nemojte montirati na mjestima gdje buka vanjske jedinice ili topao zrak iz izlaznih otvora može ometati vaše susjede.
- Klima uređaj montirajte na čvrstim i stabilnim temeljima kako se buka i vibracije ne bi prenosili na zidove.
- Ako radi jedna unutarnja jedinica, dio buke mogao bi se čuti iz drugih unutarnjih jedinica koje nisu u radu.

# 12 RJEŠAVANJE PROBLEMA



Ako se pojavi i jedno od ovih stanja, isključite glavnu sklopku za električno napajanje i odmah kontaktirajte prodavača:

- Radnja uključivanja sklopkom ne radi kako treba.
- Glavni mrežni osigurač je pregorio ili se automatski osigurač često aktivira.
- Strane tvari ili voda su dospjeli u klima uređaj.
- Kad klima uređaj ne radi čak i kad je otklonjen uzrok prorađivanja zaštitnog uređaja. (Signalna lampica rada i  na daljinskom upravljaču trepću.)
- Ako primijetite bilo kakva druga neuobičajena stanja.

**Prije nego zatražite servis ili popravak provjerite sljedeće stvari.**

## ▼ Provjera

### Ne radi

- Glavna sklopka je isključena.
- Automatski osigurač se aktivirao i prekinuo dovod električnog napajanja.
- Glavni osigurač napajanja je pregorio.

### Ne hladi kako treba ili ne grije dobro

- Ulaz / izlaz zraka na vanjskoj jedinici su zaklonjeni.
- Vrata ili prozori su otvoreni.
- Zadana temperatura je previsoka (u hlađenju) ili preniska (u grijanju).

## ▼ Ovo nisu kvarovi.

### Unutarnja ili vanjska jedinica proizvodi čudnu buku.

- Kad se naglo promijeni temperatura, unutarnja ili vanjska jedinica povremeno će stvarati čudne zvukove zbog širenja U skupljanja dijelova ili promjene u strujanju rashladnog sredstva.
- Povremeno se čuje buka zbog propuštanja zraka. Ona nastaje zbog aktiviranja elektromagnetskog ventila.
- Zvuk kloparanja se čuje pri uključenju napajanja. Taj zvuk razvija se u vanjskoj jedinici za vrijeme pripreme rada.

### Zrak u prostoriji ima miris ili smrad dopire iz klima uređaja.

- Oslobađaju se mirisi od impregnacije na zidovima, tepisima, namještaju ili krznenim dijelovima.


### Vanjska jedinica se smrzava pri grijanju.

#### Voda se cijedi iz vanjske jedinice.

- Vanjska jedinica se ponekad smrzava pri grijanju. U tom slučaju jedinica automatski provodi odmrzavanje (u trajanju od 2 do 10 minuta) radi povećanja efikasnosti u grijanju.
- Pri odmrzavanju i vanjska i unutarnja jedinica prekinut će strujanje zraka.
- Može se čuti zvuk šištanja kad se promijeni protok rashladnog sredstva radi odmrzavanja.
- Nastala voda od odmrzavanja pri grijanju ispušta se iz vanjske jedinice.

### Bijela maglica smrznutog zraka ili voda oslobađaju se iz vanjske jedinice.

- Kad je unutarnja jedinica u grijanju, vanjska jedinica u odmrzavanju će povremeno oslobađati paru.

Provjerite ove stavke. Ako bilo koji od ovih problema još uvijek postoji, zaustavite rad, isključite zaštitni strujni prekidač i zatim obavijestite prodavača o serijskom borju i detaljima greške. Nikad ne pokušavajte sami obaviti popravak jer to je opasno. Kad se  i kombinacija **E**, **F**, **H**, **L** ili **P** i broj prikazu na daljinskom upravljaču, obavijestite predstavnika o sadržaju zaslona.

# 13 TEHNIČKI PODACI

| Model          | Razina zvučne snage (dB) |          | Težina (kg) |
|----------------|--------------------------|----------|-------------|
|                | Hlađenje                 | Grijanje |             |
| RAV-SM2242DT-E | 74                       | 74       | 160         |
| RAV-SM2802DT-E | 75                       | 75       | 160         |

## Izjava o sukladnosti

Proizvođač: Toshiba Carrier Corporation  
336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPAN

Ovlašteni predstavnik/  
vlasnik TCF-a: Nick Ball  
Tehnički direktor Toshiba EMEA-a  
Toshiba Carrier UK Ltd.  
Porsham Close, Belliver Industrial Estate,  
PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB.  
Ujedinjeno Kraljevstvo

Ovime izjavljuje da je niže opisani uređaj:

Opći naziv: Klimatizacijski uređaj

Model/vrsta: RAV-SM2242DT-E,  
RAV-SM2802DT-E,  
RAV-SM2242DT-TR,  
RAV-SM2802DT-TR

Trgovački naziv: Klimatizacijski uređaji serije Digital Inverter

Usklađen je s odredbama "Strojne" direktive (direktiva EU-a 2006/42/EC) i uredbama prenijetima u državni zakon

Usklađen je s odredbama sljedećih standarda sukladnosti:

EN 378-2: 2008

### NAPOMENA

Ova deklaracija je nevažeća ako se uvedu tehničke ili operativne izmjene bez pristanka proizvođača.

| <b>Podaci u skladnosti s EMC direktivom 2004/108/EC</b> |                                                                                                |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (Ime proizvođača)                                       | <b>TOSHIBA CARRIER CORPORATION</b>                                                             |
| (Adresa, grad, zemlja)                                  | 336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken<br>416-8521 Japan                                         |
| (Ime uvoznika/distributera u EU)                        | Toshiba Carrier UK Ltd.                                                                        |
| (Adresa, grad, zemlja)                                  | Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH,<br>Devon, PL6 7DB. Ujedinjeno Kraljevstvo |

**TOSHIBA CARRIER CORPORATION**